

**一般销售条件——全球**  
(生效日期: 2018 年 05 月 18 日)

**先进技术系统——流体管理**  
(适用于 *Avalon Laboratories, Inc.*、*Micromedics* 和 *Value Plastics* 产品线)

1. **销售报价。**由诺信公司、或由其子公司、集团、部门和业务领域中的任一（均简称为“诺信”）标价出售的商品和/或服务（简称为“产品”）根据以下文件（统称为“合同”）进行标价出售，按优先级顺序依次为：
- 谈判协议
  - 诺信的报价或提议
  - 产品线特定的补充销售条件
  - 一般销售条件——全球

*产品线特定的补充销售条件遵循这些一般销售条件——全球。*

买方对采购订单或其他书面文件的发行被视为买方接受合同。除非诺信在由诺信的授权代表签署的书面文件中明确接受，否则由买方发行的与合同冲突或增加到合同中的买方的采购订单或其他文件中的任何条款均被拒绝。

2. **价格—付款。**付款期限为净三十 (30) 天，并且需要获得信贷审批。价格不受贸易或其他折扣的制约，并且不包括特殊包装和保险的任何税金、关税或成本，除非诺信在书面上另有规定。买方应在适用的情况下支付这些费用。但是，买方可向诺信提供税务机关可以接受的适当的免税证明书。除非经买方要求，否则诺信无义务为买方获取保险。

买方不得抵消对诺信的任何索赔，包括买方因修理或对缺陷的纠正而退回的产品的任何索赔。如果买方延迟出货，则付款到期日将基于诺信准备发货的日期。为买方保留的产品应由买方承担费用。拖欠账款的利息将按每年每月百分之二十一 (21%) 的未付余额来计算。诺信保留对产品的担保权益，以确保买方向诺信支付所有欠款，包括但不限于产品的任何未付款的购买价格。买方同意执行并交付诺信所要求的此类进一步协议和文书，以进一步证明买方授予的对产品的担保权益。

3. **保修。**诺信向买方保证，在产品依照诺信在手册或其他文件中提供的操作、维护或任何说明来进行使用和维护的情况下，产品在材料和工艺上没有缺陷。默认保修期为 (i) 首次使用后一 (1) 年，(ii) 发货后十八 (18) 个月或 (iii) 使用 2000 个小时，以先到时间为准。

上述保修期不会延长，并且不适用于因以下原因所导致的产品的缺陷：

- (a) 事故或对产品的疏忽、滥用或不当使用；
- (b) 买方提供的任何图纸、设计或规格；
- (c) 任何不正当或未经授权的维护、检修、安装、储存或操作；
- (d) 买方或其代理人或员工所作出的使用或故意损坏、疏忽；
- (e) 产品使用或处理的材料的质量；
- (f) 除诺信以外的任何人对产品的任何更改、修改或修理；
- (g) 由于使用研磨材料而导致的正常磨损或加快的磨损；和
- (h) 发货日期之后的损坏，而该损坏不是由于材料或工艺的缺陷而直接造成的。

使用非诺信提供的或非诺信批准的修理或更换零件将使产品上所获得的任何批准失效，并且可能对产品的安全和正常操作造成不利影响。使用非诺信提供的或非诺信批准的修理或更换零件所造成的产品损坏或故障将不在本保修的范围之内。

如果产品的总价格在付款到期日之前未支付，则诺信将在上述保修（或任何其他保修、条件或担保）下没有任何责任。诺信将由诺信自行收取退货运费。

在不遵守本保修的情况下，诺信的独立责任将是（由诺信自行决定）对产品的修改、调整、修理或更换，重新执行服务或退还购买价格。在保修期到期后，诺信会在没有存货或提供此类产品或组件的持续性义务的情况下，选择淘汰的产品或产品的备用和更换组件。

**诺信和买方同意，考虑到上述明确的保修和诺信的报价或提议中特别阐述的任何履约担保，除了所有权（无论是明示还是暗示）以外的所有其他保修和担保，包括针对特殊用途的适销性和适合性的保修均不包括在合同中。**

4. **所有权和损失风险。** 产品的所有权和损失或损坏风险应依照引述的装运条款转移给买方。在没有此类条款的情况下，产品的所有权和损失或损坏风险应转移给 2010 年国际贸易术语工厂交货 (EXW)，即诺信的发运设施。买方将向作为指定的赔款受益人的诺信以全额购买价格对产品投保。
5. **延迟交付。** 诺信所提供的交货日期是预计的交货日期。诺信不得违反合同，也不得对因超出其控制范围而延迟交付所引起的任何费用、损失或损坏负责，包括但不限于劳资纠纷、洪水、火灾、运输延误、无法获得材料或制造设备故障。如果发生此类延迟，则将对价格和其他受影响的合同条款进行调整，以反映任何延迟的影响。
6. **专有信息。** 买方同意诺信向买方披露的、包含机密或专有信息的任何数据，如诺信的规格、图纸、软件和信息（包括但不限于设计、报告、软件文档、手册、模型、处理信息等），无论是标记为或不标记为还是确定为专有的或机密的，均应由买方采用至少与买方自有的专有信息所应用的相同的注意和防护措施来保密保存，但不得低于合理的谨慎程度。此类信息应仅供买方使用以履行其义务，并且不得在未经诺信的书面许可的情况下复制、披露给他人或以任何其他方式使用。这些义务不得在没有违反此协议的情况下应用于公共领域中或进入公共领域的，或者在本协议之后由买方从第三方以合法的且非保密的方式获得的任何信息，前提是此类第三方没有被禁止并且过去也没有被禁止因任何信托或合同义务而向买方披露此类信息，或者此类第三方是由买方独立地并且按证明文件所确立的在没有诺信所提供之信息的利益的情况下所开发的。买方应根据诺信的书面要求返还或销毁包含保密或专有信息的任何部分的所有文件、副本、记录或其他材料（无论是书面的还是电子的）。与诺信的保密或专有信息相关联的限制和义务应在产品发货后的七 (7) 年内到期。
7. **专利侵权。** 诺信同意根据由诺信设计和制造的产品构成对任何设备专利的侵权的指控，针对所有索赔、诉求和诉讼的具体情况向买方赔偿，如果诺信 (i) 及时收到任何此类指控的通知，(ii) 被授予权力来为该指控做辩护，以及 (iii) 获得合理的信息和协助以便为该指控做辩护。在通知侵权索赔后，诺信在不向买方收取任何费用的情况下保留以下权利：
  - (a) 为买方获得继续使用产品的权利；
  - (b) 用非侵权产品代替侵权产品；或
  - (c) 修改侵权产品，使得买方能够继续使用产品。

诺信对任何方法和/或过程专利的侵权或对涵盖与产品在全部分或全部上一起制造或生产的物件的任何专利的侵权不承担任何责任。对于依照由买方提出的设计来制造的任何产品，买方同意针对就诺信指控的侵权而提出的所有索赔、诉求和诉讼的具体情况向诺信赔偿。

8. **取消和退货。** 买方可通过不迟于发货前三十 (30) 天向诺信提供书面取消通知来取消其对该产品的购买。买方同意对已完成的所有工作（包括其中的利润）、根据完成的百分比正在进行的工作、原材料、未摊销的工具作业、工程以及诺信因取消而产生的所有其他直接或间接的成本或费用进行支付，包括 20% 的产品采购订单价格的补进存货费用。诺信保留完成和运送在预定发货后的三十 (30) 天内取消的产品的权利，并应有权获得总采购订单价格。

在诺信书面批准的情况下，买方可以退回产品，并支付高于 (a) 相当于 20 美元的当地货币和 (b) 20% 的原始采购订单价格的补进存货费用。买方将负责支付诺信为按买方要求进行设计的/按单生产的退货产品而产生的额外费用。
9. **包装和发货。** 产品将依照国内和国际发货的标准商业惯例进行包装。买方将支付所有的运费。在没有具体说明的情况下，诺信将选择承运人。在适用的情况下，买方应获得海运舱位和海上保险。
10. **遵守法律法规。** 产品已遵循制造产品的国家的适用法律法规进行制造，该国家的法律法规在制造时生效。遵守与产品经营有关的当地法律是买方的责任。
11. **进口和出口。** 买方应负责获得进口产品所需的所有进口许可证并将该许可证交付给指定的交货地点，同时诺信将负

责获得产品发货所需的所有出口许可证并将该许可证交付给指定的交货地点。各方应提供另一方所要求的此类合理信息，以便获得所需的许可证。买方向诺信陈述并保证，买方向诺信所提供的信息，包括但不限于有关产品将被使用的位置和目的的信息都是真实且正确的。产品不得出口或再出口到美国商务部拒绝的人士名单上或美国财政部的经济或贸易制裁国家的名单上的任何国家、个人或实体、或特别指定的国民、特别指定的毒品贩运者或特别指定的恐怖分子。

12. **适用法律。**如果向买方出售产品受到联合国国际货物销售合同公约（“CISG”）的制约，则 CISG 将适用，但是，合同条款将取代 CISG 中任何相冲突的条款。如果 CISG 不适用，则合同应依照诺信合法注册的管辖权法律来解释并受该法律的管控。
13. **责任限制。**诺信和买方均不负责，无论是否产生自合同、侵权行为（包括疏忽）、严格责任还是其他原因造成的预期利润损失、工厂停工造成的损失、非经营或增加的经营费用、资金成本、设备使用的损失、资本或收入、或任何经济上的或间接损失或损坏。买方或诺信的最高责任，无论是否产生自违反合同、侵权行为（包括疏忽）、严格责任和违反保修还是其他原因，均不得超过合同价格。
14. **完整协议。**合同是买方和诺信之间为产品的出售和购买所签订的完整的、最终的和专属的协议声明。任何先前的或同时期的协议、谅解和陈述，无论是口头的还是书面的，都合并到该合同中。合同不得通过双方之间任何以前的交易过程或通过贸易习惯或惯例来进行变更、补充、解释或获得资格。除非诺信的授权代表在书面上签署，否则对合同的任何修改或增加都不会对诺信具有约束力。

## 产品线特定的补充一般销售条件

### 先进技术系统——流体管理 (适用于 Avalon Laboratories, Inc. 产品线)

#### 以下内容补充一般销售条件——全球的价格—付款中的第 2 条

由于产量和批量，10% 的超出量或短缺量应被视为满足采购订单。

#### 插入以下内容作为一般销售条件——全球的保修中 第 3 条第 1 段的替换内容

诺信向买方保证，产品在发货日期后的六十 (60) 天内应没有材料和工艺上的缺陷。为了获得保修服务，买方必须在收到诺信提供的退货授权 (“RMA”) 编号后的三十 (30) 天内退回有缺陷的产品。所有保修索赔将依照诺信的标准 RMA 程序来进行处理。退货产品应不含有害物质，包括但不限于生物危害。

保修服务应在诺信的工厂进行。如果诺信确定原始产品没有缺陷，则买方应以诺信的现行费率向诺信赔偿处理、运输和修理的所有成本。根据本保修退回的全部有缺陷的产品（无论是进行更换还是向买方对该产品进行退款）均应为诺信的财产。

#### 插入以下内容作为一般销售条件——全球的所有权和损失风险中 第 5 条前 2 句的替换内容

如果从美国加利福尼亚州杭廷顿海滩发货，则产品的所有权和损失风险应转移给 2010 年国际贸易术语工厂交货 (EXW)，而如果从美国亚利桑那州诺加利斯发货，则应转移给 2010 年国际贸易术语货交承运人 (FCA)。

#### 插入以下内容作为一般销售条件——全球的取消和退货中 第 8 条的替换内容

### 终止、取消和退货权利

诺信可通过向买方通知来终止本合同或在此之下的订单，如果 (a) 买方在到期时未能支付本合同下的任何应付的款项，并且在到期日之后的十 (10) 天内继续欠款，或 (b) 买方实质性违反了本合同下其义务，除了款项付款，并且在买方收到诺信发出的说明此类违约的书面通知后的二十 (20) 天内继续此类违约。买方不得取消已发货产品的全部或任何部分的订单。买方不允许退回产品。

## 产品线特定的补充一般销售条件

### 先进技术系统——流体管理 (适用于 Micromedics 和 Value Plastics 产品线)

#### 以下内容补充一般销售条件——全球的 价格—付款中的第 2 条

由于产量和批量，10% 的超出量或短缺量应被视为满足采购订单。

#### 插入以下内容作为一般销售条件——全球的保修中 第 3 条第 1 段的替换内容

##### 对于 Value Plastics, Inc. 产品线:

诺信向买方保证，产品在发货日期后的六十 (60) 天内符合诺信的规格和标准。为了获得保修服务，买方必须在收到诺信提供的退货授权 (“RMA”) 编号后的三十 (30) 天内退回有缺陷的产品。所有保修索赔将依照诺信的标准 RMA 程序来进行处理。

##### 对于 Micromedics, Inc. 产品线:

产品在发货日期后的一 (1) 年内应没有材料和工艺上的缺陷。买方同意为买方再出售的全部产品保留完整且准确的记录，并在召回任何产品的情况下，与诺信充分合作以便实现召回工作，包括联系其客户并根据诺信要求传达此类信息。

诺信并未注册为处理、储存和处置设施，因此不能接受已经使用或已受到任何流体污染的任何产品的退货。在对产品进行修理的情况下，退货产品必须进行彻底地清洁并且没有流体污染。如果质量检验确定在任何产品中存在流体污染的证据，则该产品将立即退回给发货人。如果诺信要求处置，则将向买方收取完整的处置费用。

#### 插入以下内容作为一般销售条件——全球的取消和退货中 第 8 条的替换内容

##### 终止、取消和退货权利

诺信可通过向买方通知来终止本合同或在此之下的订单，如果 (a) 买方在到期时未能支付本合同下的任何应付的款项，并且在到期日之后的十 (10) 天内继续欠款，或 (b) 买方实质性违反了本合同下其义务，除了款项付款，并且在买方收到诺信发出的说明此类违约的书面通知后的二十 (20) 天内继续此类违约。买方不得取消已发货产品的全部或任何部分的订单。买方不允许退回产品。